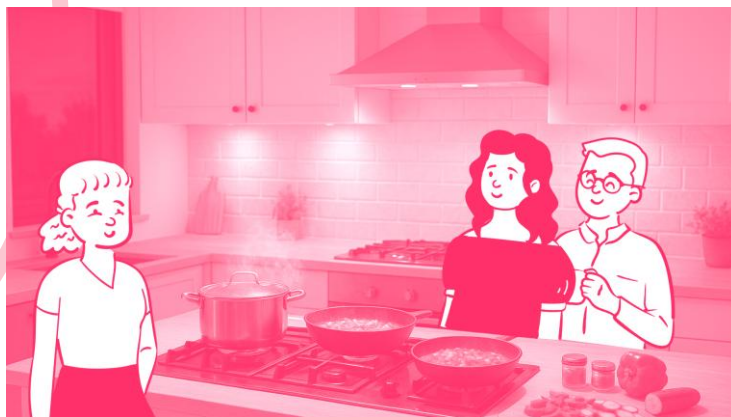


Internationale Kommunikation mit Fokussprache

Spanisch



Una cena entre amigos

Stand 04/2026

Projektleitung und Konzeption: Michaela Rückl, Universität Salzburg
Projektmitarbeiterinnen: Alessa Frank, Ramona Holub-Vötter, Suzana Ratkovic, Katharina Pollak,
Sarah Mitterbauer, Nina Denkmayr, Anna Pölzguter (alle Universität Salzburg)
Beratung: Marie-Luise Volgger-Bahensky, Ute Atzlesberger, Irene Brandner, Anna Schröder-Sura
unter Mitarbeit von: Laurine Moutte, Michela Maraner, Luis Daniel Ávila
Layout: Alessa Frank, Suzana Ratkovic

Erstellt im Rahmen des Projekts: Sprachenlernen neu denken (SND)
Universität Salzburg, Fachbereich Romanistik

Gefördert mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung
im Kontext des neuen Unterrichtsgegenstandes
'Internationale Kommunikation mit Fokussprache' an der österreichischen Handelsakademie



Rückl, M., Ratkovic, S., Holub-Vötter, R., Frank, A., Denkmayr, N. (2026): Aufgabensequenzen zum Unterrichtsgegenstand 'Internationale Kommunikation mit Fokussprache': Una cena entre amigos. [<https://sprachenspassplus.soe-sbg.at/kommunikation-spanisch-una-cena-entre-amigos/>]



Una cena entre amigos

In dieser Sequenz lernst du, ...

- einen kurzen Chat über eine Verabredung zum Abendessen zu verstehen.
- regelmäßige Verben auf -ar, -er und -ir zu erkennen und anzuwenden.
- eine Einladung zum Abendessen in kurzen Sätzen zu formulieren.
- Sprachen in einer Vorstellungsrunde zu identifizieren.
- ein Plakat oder eine Online-Collage zu den Sprachen/Dialekten der Klasse zu gestalten.
- einen Comic zu schreiben.
- nützliche Tools zur Terminfindung für den Berufsalltag anzuwenden.

1 Una cena entre amigos

Ein Abendessen mit Freunden



a. Lee. Katharina, Ramona und Alexander besuchen zusammen eine österreichische HAK und machen gerade eine Reise nach Sevilla. Dort haben sie in einer Bar die Sevillanerin Martina kennengelernt. Die Jugendlichen möchten sich wieder treffen. Lies den folgenden Chatverlauf und kreuze die jeweils richtige Antwort an.

(1) ¿Qué buscan Katharina, Ramona y Alexander?

- ☐ A la Giralda
- ☐ B un lugar bonito
- ☐ C un trabajo

(2) ¿Por qué Martina no puede venir a las siete?

- ☐ A trabaja
- ☐ B parte el lunes
- ☐ C no quiere salir

(3) ¿Dónde se reúnen los amigos?

- ☐ A en el restaurante *Casa Paco*
- ☐ B cerca de la Giralda
- ☐ C en casa de Martina

(4) ¿A qué hora se reúnen?

- ☐ A a las 7
- ☐ B a las 8
- ☐ C a las 9

16:51

Descubriendo Sevilla
Alexander, Katharina, Du

¡Hola Martina! 😊 ¿Tienes tiempo y ganas de tomar algo mañana a las siete? Partimos el lunes y nos gustaría reunirnos una vez más. Por eso buscamos un lugar bonito para charlar un rato.

Martina
Sí, claro. Pero no puedo a las siete porque trabajo hasta las ocho. 😞 Después del trabajo descanso un poco y luego salgo con gusto. ¿Entonces a las nueve?

Sí, está bien. ¿Dónde quedamos? ¿Conoces un buen restaurante? 🤔

Martina
¡Sí! Mi restaurante favorito es *Casa Paco*. Está cerca de la Giralda. A menudo como allí porque tienen paellas excelentes y además los camareros son muy amables. ¿Qué os parece? 🍴

Alexander
Muy bien. ¿Entonces nos vemos a las nueve delante del restaurante *Casa Paco*? Ramona, Katharina y yo llegamos un poco antes y te esperamos allí.

Martina
¡Perfecto! Entonces yo también traigo a una amiga, así hacemos un buen grupo. ¡Hasta mañana! 🙌

¡Hasta mañana! 😊



- b. Reflexiona.** Auch im Spanischen müssen Verben konjugiert (= an die Person angeglichen) werden. Überlege, wie das im Deutschen funktioniert. Im folgenden Beispiel sind die Endungen des Verbs *sprechen/hablar* fett markiert – kannst du erklären, wie das auf Deutsch funktioniert?

Deutsch				español			
Singular	ich spreche e	Plural	wir sprechen en	singular	(yo) hablo o	plural	(nosotros) habl amos
	du sprich st		ihr sprech t		(tú) habl as		(vosotros) habl áis
	er/sie/es sprich t		sie sprech en		(él/ella/usted) habl a		(ellos/ellas) habl an

- Müssen Verben in anderen Sprachen, die du kennst, auch konjugiert werden? Falls ja, welche Endungen haben sie? Wie funktionieren andere Sprachen, die du kennst?

.....

.....



- c. Relaciona.** Wie lautet der Infinitiv – also die sogenannte Nennform (ohne Bezug zu einer bestimmten Person)? Ordne die Phrasen aus Aufgabe 1a den Infinitiven zu. Kannst du auch ihre Entsprechung in Deutsch oder einer anderen Sprache, die du kennst, finden?

partir • conocer • trabajar • ver • descansar •
esperar • llegar • buscar • comer

	Infinitiv	Deutsch	_____
buscamos un lugar bonito	_____	_____	_____
trabajo hasta las ocho	_____	_____	_____
descanso un poco	_____	_____	_____
¿Conoces un buen restaurante?	_____	_____	_____
a menudo como allí	_____	_____	_____
nos vemos a las nueve	_____	_____	_____
partimos el lunes	_____	_____	_____
llegamos un poco antes	_____	_____	_____
esperamos allí	_____	_____	_____



- d. **Observa.** Schau dir die Endungen der Infinitive an. In welche drei Gruppen lassen sich die Verben einordnen?

Verben auf -

Verben auf -

Verben auf -



- e. **Completa.** Wie lauten die Verbendungen? Vervollständige die Tabelle.

	buscar <i>suchen</i>	comer <i>essen</i>	partir <i>abfahren, losgehen</i>
yo		como	
tú	buscas		
él/ella/usted	busca		parte
nosotros			partimos
vosotros		coméis	
ellos/ellas	buscan		

- Wie enden die Verben in der 1., 2. und 3. Person Singular und Plural? Wo fallen dir Unterschiede auf und wo Gemeinsamkeiten? Erkennst du Regelmäßigkeiten? Achte bspw. auf den Wortstamm oder auf die Endungen.
- Was sind Subjektpronomen und wie lauten sie?

.....

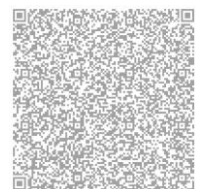
.....



- f. **Entrena.** Nutze einen KI-Chatbot deiner Wahl als „Sprach-Forscher:in/Sprach-Trainer:in“. Wähle einen Prompt aus, der dir hilft, die Ähnlichkeiten zwischen dem Spanischen und anderen Sprachen, die du sprichst, zu nutzen, um die spanische Konjugation zu meistern.

Der Muster-Detektiv | Prompt 1:

Ich lerne Spanisch (A1) und spreche bereits Englisch/Deutsch/... . Hilf mir, die Regelmäßigkeit der spanischen Verben (-ar, -er, -ir) durch Vergleiche zu verstehen. Gib mir dazu den Infinitiv eines regelmäßigen spanischen Verbs vor und frage mich kurz, ob ich im Deutschen, Englischen oder einer anderen Sprache, die ich kenne, ein verwandtes Wort dazu finde. Sobald ich die Verbindung hergestellt habe, üben wir die Konjugation im Präsens: Du nennst mir Subjekt und Infinitiv, ich antworte und du korrigierst mich bei Bedarf mit einer kurzen Erklärung zur Endung, wobei du auch auf Ähnlichkeiten oder Unterschiede zu meinen anderen Sprachen hinweist.



Scanne den QR-Code, um den Prompt zu kopieren!

Kontext-Training mit Business-Bezug | Prompt 2:

Ich lerne Spanisch (A1) für den Beruf und spreche bereits Englisch/Deutsch/... . Trainiere mit mir regelmäßige Verben in praxisnahen Sätzen (z. B. im Büro, auf einer Messe, am Ticketschalter, ...). Nenne mir eine Situation und einen Satz [z. B. Yo _____ (comprar) un billete]. Sobald ich die Form einsetze, gib mir Feedback: Korrigiere mich bei Bedarf, erkläre die Endung kurz und weise auf Ähnlichkeiten oder Unterschiede zu meinen anderen Sprachen hin.



Scanne den QR-Code, um den Prompt zu kopieren!

- Bei welchen Verben konntest du eine Verbindung zu einer anderen Sprache herstellen und wie hat dir das beim Merken der spanischen Endung geholfen?
- Inwiefern hat die Erklärung der KI dein Verständnis für das System hinter den Endungen (-ar, -er, -ir) verbessert, anstatt die Form nur ‚auswendig‘ zu lernen?

.....

.....

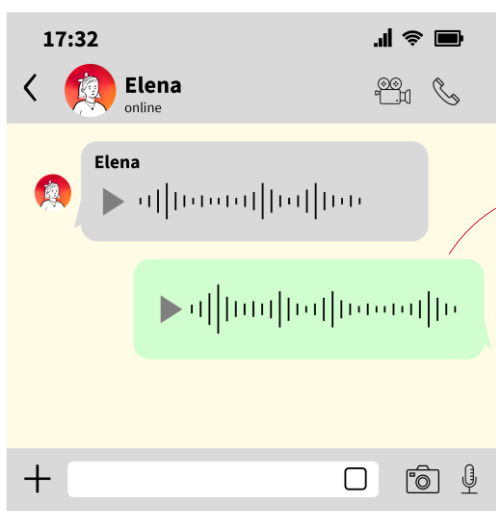
.....

.....

.....



g. Escucha y practica. Martina lädt ihre Freundin Elena via Sprachnachricht zum Abendessen mit Katharina, Ramona und Alexander ein. Elena versteht auch Englisch. Martina weiß, dass sie sich dennoch über eine spanische Nachricht am meisten freuen würde. Außerdem will sie ihr Spanisch gleich auf die Probe stellen. Möchtest du es auch versuchen? Lade Elena auf Spanisch in dein Lieblingslokal ein!



Scanne den QR code und hör dir Martinas Sprachnachricht an



2 ¿Qué lenguas habláis? Welche Sprachen spricht ihr?



- a. **Escucha y relaciona.** Martina möchte wissen, welche Sprachen Katharina, Ramona und Alexander sprechen. Hör dir ihr Gespräch an und notiere, wer welche Sprachen spricht.

español



Katharina

inglés



Alexander

turco



Ramona

Y vosotros, ¿cuántas lenguas habláis?



- b. **Crea.** Welche Sprachen/Dialekte spricht ihr? Gestaltet ein Plakat in der Klasse oder alternativ eine Online-Collage mit einem Tool eurer Wahl und stellt diese Sprachen kurz vor, indem ihr Beispielsätze dazuschreibt und anführt, was ihr an der jeweiligen Sprache am meisten mögt.

3 Un cómic Ein Comic

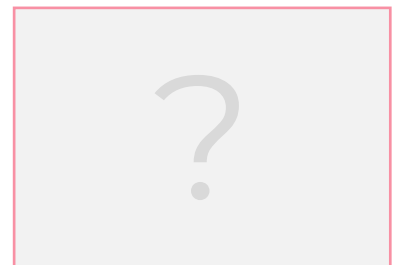
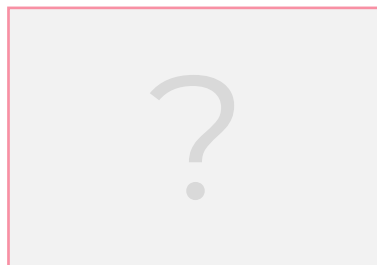


- a. **Crea.**

Katharina, Ramona und Alexander treffen sich mit Martina und Elena beim Restaurant *Casa Paco*. Worüber könnten sie sprechen? Geht in 5er-Gruppen zusammen. Jede:r übernimmt die Rolle einer Person und versucht, die dazugehörigen Sprechblasen auszufüllen, ohne zu wissen, was die anderen schreiben. Am Ende wird verglichen: Habt ihr einen roten Faden in eurem Comic? Falls nicht, passt die Sprechblasen in der Gruppe gemeinsam an!



Bildquellen: Pixabay; Cartoon-Menschen; Microsoft 365



- b. **Crea.** Wie könnte der Abend ausgehen? Findet gemeinsam ein passendes Ende!

4 Concertamos una cita Machen wir uns einen Termin aus



a. **Haz una búsqueda.** In der Aufgabe 1a verabreden sich Katharina, Ramona und Alexander mit Martina über WhatsApp. In der Arbeitswelt werden dafür oft Terminfindungstools verwendet.

- Wählt gemeinsam ein Terminfindungstool.
- Probiert das Tool aus. Schreibt ein kurzes Einladungsmail und findet einen Termin zum Abendessen, der für alle passt.
- Schreibt dann eine Nachricht in die Runde, in der ihr den Termin bekannt gebt.
- Welche Tools habt ihr verwendet?
- Welches findet ihr am besten? Warum?
- Welches Tool würdet ihr verwenden, um Termine mit der Klasse/mit Lehrpersonen abzustimmen?

Flash transversal sobre las competencias digitales



Online-Terminvereinbarung – einfach & effizient!

Im Berufsalltag müssen oft **gemeinsame Termine** gefunden werden – besonders in mehrsprachigen oder internationalen Teams ist das nicht immer einfach. Nutze digitale Tools, um über **Zeiträume abzustimmen** und klare und strukturierte Abfragen zu erstellen, ohne dabei viele E-Mails schreiben zu müssen. Achte darauf:

- zusätzliche Informationen (z. B. **Uhrzeit, Ort, Anlass**) **klar und übersichtlich** bereitzustellen,
 - eine **eindeutige Frist** für die Rückmeldungen zu setzen,
 - bei Bedarf eine **Erinnerung zu verschicken**, wenn sich noch nicht alle zurückgemeldet haben,
 - die finale Auswahl gut sichtbar zu **kommunizieren** (z. B. per E-Mail oder im Tool selbst).
- So zeigst du digitale Kompetenz und sorgst für **transparente, effiziente Kommunikation** – unabhängig von Sprache, Ort und Zeitzone.



b. **Transmite la información.** In der Arbeitswelt kommunizieren oft Menschen mit unterschiedlichen Sprachen und kulturellen Hintergründen miteinander. Stell dir vor, du musst eine:n Kolleg:in über die Terminfindung informieren, der/die kein Deutsch spricht. Übertrage die Nachricht aus der vorherigen Aufgabe auf Englisch und Spanisch!

Sprachenvielfalt als Ressource nutzen



In mehrkulturellen Teams treffen verschiedene **Kommunikationsstile, Arbeitsgewohnheiten** und **Sprachkenntnisse** aufeinander. Das kann herausfordernd, aber auch eine große Chance sein! Nutze deine eigenen Sprachkenntnisse, um:

- **sprachliche und kulturelle Brücken** zu bauen,
- Kolleg:innen **wertzuschätzen**,
- kulturelle Unterschiede als **Lernchance** zu begreifen.

Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität sind kein Hindernis – sie sind ein Schlüssel zu **erfolgreicher Zusammenarbeit!**

¡Ya me lo sé! Das hab ich drauf!

					
	R1.1	Ich kann in einem kurzen Vorstellungsmonolog erkennen, welche Sprachen eine Person spricht. 2a			
		Ich kann die Hauptaussagen einer kurzen Sprachnachricht auf Spanisch verstehen. 1g			
	R1.2	Ich kann einfache Texte wie Chatverläufe auf Spanisch lesen und wichtige Informationen verstehen. 1a			
		Ich kann erkennen, worum es in einem Chat geht, auch wenn ich nicht jedes einzelne Wort verstehe. 1a			
	P1.1	Ich kann eine kurze Sprachnachricht aufnehmen, um zum Abendessen einzuladen. 1g			
	P1.3	Ich kann einen Comic schreiben. 3a, 3b			
	S1.2&S1.3	Ich kann erklären, was eine Konjugation ist. 1b			
		Ich erkenne Infinitive in konjugierten Verbformen. 1c			
		Ich kann die Konjugationsklasse von Verben erkennen (-ar, -er, -ir) und entsprechend konjugieren. 1d, 1e			
	A1.1 & A1.3	Ich kann spanische Verbformen mit ähnlichen Formen im Deutschen oder in anderen Sprachen vergleichen. 1b, 1c			
		Ich kann meine Sprachen und Dialekte aufzählen und beschreiben. 2a, 2b			
	T1.3	Ich kann Terminfindungstools recherchieren und beurteilen, welches für mich am besten passt. 4a			
		Ich kann digitale Werkzeuge aus der Arbeitswelt in alltagsnahen Situationen anwenden. 4a			
	T1.1 & T1.3	Ich kann mit einem Online-Tool meiner Wahl eine digitale Collage über die Sprachen, die ich und meine Mitschüler:innen sprechen, gestalten. 2b			
		Ich kann Chatbots als Sprachtrainer einsetzen, um Konjugationen zu festigen. 1f			
		Ich kann digitale und sprachliche Ressourcen nutzen, um mehrsprachige Kommunikation zu erleichtern. 4b			

Una cena entre amigos

Lösungen

1a. 1B, 2A, 3A, 4C

1b. Mögliche Erklärung der Verbkonjugation im Deutschen

Die Subjektpronomen werden im Spanischen meist weggelassen, da die Endung der Verbform sowohl die Person als auch den Numerus angibt. Man verwendet Subjektpronomen:

- in der Antwort, wenn kein Verb folgt, z. B. ¿Quién me acompaña? – Yo.
- zur Betonung bzw. zur Gegenüberstellung, z. B. Yo no voy al concierto, pero ella sí.
- um z. B. im Präsens in der dritten Person Singular bzw. Plural eine Verwechslung zwischen él, ella, usted bzw. zwischen ellos, ellas, ustedes zu vermeiden.

Im Spanischen gibt es Verben auf **-ar, -er und -ir**. Auf Deutsch, wo zwischen schwachen und starken Verben unterschieden wird, hingegen nicht. Es bestehen keine Unterschiede im Präsens, nur im Präteritum.

- Im Präteritum enden schwache Verben auf **-te** (*lachen – ich lachte*), das Partizip endet auf **-t** (*lachen – ich habe gelacht*) und der Verbstamm bleibt unverändert (*lachen – ich lachte*).
- starke Verben bilden das Partizip auf **-en** (*rufen – ich habe gerufen*) und der Verbstamm ändert sich (*rufen – ich rief*).

weitere Sprachen	Englisch
individuelle Lösung	Ja, Verben müssen konjugiert werden, was sich aber nur in der 3. Person Singular Präsens zeigt: -s bei <i>he, she, it</i>
Französisch	Italienisch
Ja, Verben müssen konjugiert werden: Verben auf -er (<i>parler</i>): Singular: 1. je parle 2. tu parles 3. il/elle/on parle Plural: 1. nous parlons 2. vous parlez 3. ils/elles parlent Verben auf -ir (<i>dormir</i>): Singular: 1. je dors 2. tu dors 3. il/elle/on dort Plural: 1. nous dormons 2. vous dormez 3. ils/elles dorment Verben auf -re (<i>vendre</i>): Singular: 1. je vends 2. tu vends 3. il/elle/on vend Plural: 1. nous vendons 2. vous vendez 3. ils/elles vendent	Ja, Verben müssen konjugiert werden: Verben auf -are (<i>visitare</i>): Singular: 1. (io) visito 2. (tu) visiti 3. (lui/lei/Lei) visita Plural: 1. (noi) visitiamo 2. (voi) visitate 3. (loro) visitano Verben auf -ere (<i>vendere</i>): Singular: 1. (io) vendo 2. (tu) vendi 3. (lui/lei/Lei) vende Plural: 1. (noi) vendiamo 2. (voi) vendete 3. (loro) vendono Verben auf -ire (<i>dormire</i>): Singular: 1. (io) dormo 2. (tu) dormi 3. (lui/lei/Lei) dorme Plural: 1. (noi) dormiamo 2. (voi) dormite 3. (loro) dormono

1c.

	Infinitiv	Deutsch	Englisch
buscamos un lugar bonito	buscar	suchen	to look for/to search for
trabajo hasta las ocho	trabajar	arbeiten	to work
descanso un poco	descansar	sich erholen	to relax
¿Conoces un buen restaurante?	conocer	kennen	to know
a menudo como allí	comer	essen	to eat
nos vemos a las nueve	ver	sehen	to see
partimos el lunes	partir	losfahren	to leave/to depart
llegamos un poco antes	llegar	ankommen	to arrive
esperamos allí	esperar	warten	to wait

1d. -ar, -er, -ir

1e. • Wie enden die Verben in der 1., 2. und 3. Person Singular und Plural? Wo fallen dir Unterschiede auf und wo Gemeinsamkeiten? Erkennst du ein System?

	buscar <i>suchen</i>	comer <i>essen</i>	partir <i>abfahren, losgehen</i>
yo	busco	como	parto
tú	buscas	comes	partes
él/ella/usted	busca	come	parte
nosotros	buscamos	comemos	partimos
vosotros	buscáis	coméis	partís
ellos/ellas	buscan	comen	parten

Gemeinsamkeiten: Die erste Person Singular endet in allen drei Konjugationsgruppen immer auf **-o**.

Unterschiede: Der Stammvokal bei Verben auf **-ar** lautet immer **a** (**-as, -a, -amos, -áis, -an**) und jener bei Verben auf **-er** immer **e** (**-es, -e, -emos, -éis, -en**). Bei Verben auf **-ir** variiert der Stammvokal hingegen (**-es, -e, -imos, -ís, -en**).

• Was sind Subjektpronomen und wie heißen sie?

Subjektpronomen geben Antwort auf die Frage Wer? (Nominativ). Sie lauten:

Singular:

Plural:

1. **yo** (ich)

1. **nosotros** (wir)

2. **tú** (du)

2. **vosotros** (ihr)

3. **él/ella/usted** (er/sie/Sie)

3. **ellos/ellas/ustedes** (sie männlich/sie weiblich/Sie)

2a. **Alexander:** alemán, inglés, español

Katharina: alemán, dialecto austriaco, inglés, español

Ramona: alemán, inglés, español, turco

4a. Mögliche Anwendungen hierfür sind:

- Termino (österreichisches Bundeskanzleramt)
- Doodle
- Duddle (Universität Dresden)
- Bitpoll (Universität Hamburg)

Quellen der Grammatikinformationen:

adaptiert nach Holzinger, G., Seeleitner, I., Castillo de Kastenhuber, C., de Lara Fernández, C., Rückl, M., Rigamonti, E., Moriggi, R., & Vázquez Arco, J. (2012). *Descubramos el español. Spanisch interlingual. Lehr- und Arbeitsbuch mit Übungs-CD-ROM*, S. 221ff., Hölder-Pichler-Tempsky.
Dudenredaktion (¹⁰2022). *Duden. Die Grammatik*. Dudenverlag, 663-665.